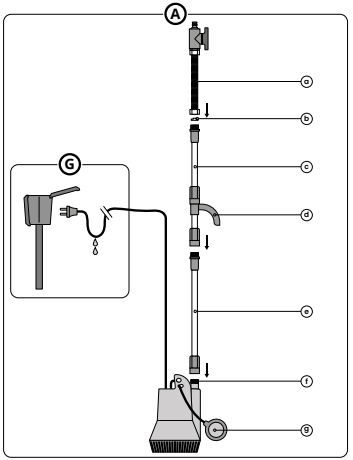
UK
DE
FR
NL
DK
IT

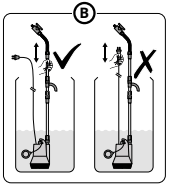
SuperFish®
Smart Fish Keeping

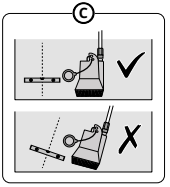


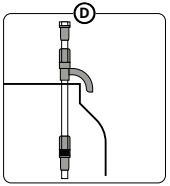
Garden Rain Pump 1200

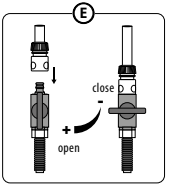
User manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi • Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning • Manuale d'uso

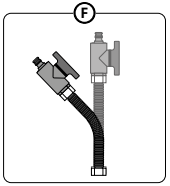


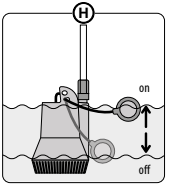












Function

With this rainwater pump, you can easily save water by using rainwater. Pump the collected rainwater from the rain barrel or water basin and use it to water the garden, for cleaning, etc. The pump is equipped with float switch so the pump automatically switches off if the water level in the rain barrel or water basin is too low.

Assembly

(A) Screw the flexible outlet end (a) onto the pipe with hook (c) and make sure the sealing rubber (b) is correctly positioned. Screw (if necessary) the other pipe (e) onto it and screw the whole onto the outlet (f) of the Garden Rain Pump.

Installation

(B) Place the pump in the rain barrel, hold the pump by the outlet pipe and slowly lower it into the water.

(!) NOTICE! Never lift or move the pump by its cord.

(C) Make sure that the pump stands horizontally and firmly on a flat surface so that it cannot fall over.

Make sure the intake openings of the pump are not blocked.

Provide enough space around the pump so that the float can always move freely to turn the pump on and off.

(D) By hanging the adjustable hook over the edge of the rain barrel, you prevent the pump from possibly falling over when watering.

(E) Connect a hose with garden hose coupling to the universal garden hose connector.

The connector is fitted with a tap that allows you to regulate the water flow.

(F) The outlet end is flexible which facilitates watering.

Taking into use

Ⓖ Plug the pump into the socket to switch on the pump.

⚠ Use a drip loop to ensure water cannot reach the socket via the cord.

Make sure that no one can trip over the cord and that the cord cannot be damaged.

(!) NOTICE! Make sure the tap on the connector is always open when the pump is in operation.

Ⓗ The pump is equipped with a float switch that automatically switches the pump on or off at a certain water level. The float switch prevents the pump from running dry. The minimum water level for water intake is 6 cm.

Maintenance

With frequent use, the pump should be cleaned regularly (twice a year) to ensure trouble-free operation. Scale deposits, in particular, can cause your pump to cease. There is no warranty on failures due to dirty pumps and scale build up inside the pump caused by improper or lack of maintenance.

⚠ Remove the plug from the socket before carrying out maintenance!

Disconnect the pump from the hose and rinse and rinse it under the tap or garden hose.

For proper cleaning and descaling, it is best to use SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500), which is available from your dealer.

Mix SuperFish Pump & UVC Clean in a large bucket with clean tap water, according to the instructions on the bottle. Immerse the pump into it and leave it there for 24 hours.

Take the pump out of the bucket. Rinse everything with clean tap water.

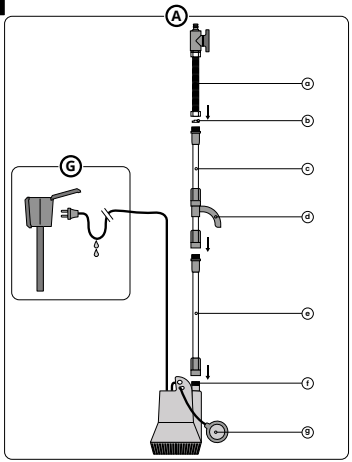
Depending on usage the rotor and cover can get worn out and damaged, this is normal. A new rotor and cover are separately available from your dealer.

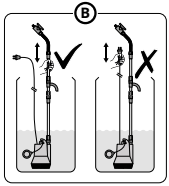
(!) NOTICE! During periods of frost you should remove the pump from the water. Clean and dry the pump well and store it frost free.

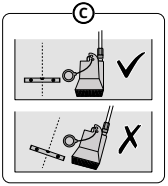
Technical specifications

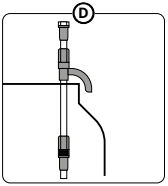
Model	Power	Maximum pump capacity	Maximum head	Maximum water depth	Minimum water depth	Hose connection
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Universal garden hose connector

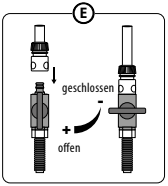
DE

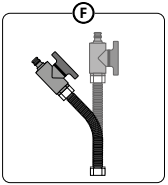


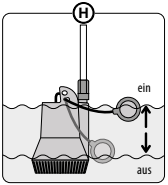












Funktion

Mit dieser Regenwasserpumpe können Sie ganz einfach Wasser sparen, indem Sie Regenwasser nutzen. Pumpen Sie das gesammelte Regenwasser aus der Regentonne oder dem Wasserbecken ab und verwenden Sie es zur Bewässerung des Gartens, zum Reinigen, usw. Die Pumpe ist mit einem Schwimmerschalter ausgestattet, so dass sich die Pumpe automatisch abschaltet, wenn der Wasserstand in der Regentonne oder dem Wasserbecken zu niedrig ist.

Montage

(A) Schrauben Sie das flexible Auslassende (a) auf das Rohr mit Haken (c) und vergewissern Sie sich, dass der Dichtungsgummi (b) richtig positioniert ist. Schrauben Sie (falls erforderlich) das andere Rohr (e) darauf und schrauben Sie das Ganze auf den Auslass (f) der Garden Rain Pump.

Installation

(B) Stellen Sie die Pumpe in die Regentonne, halten Sie die Pumpe am Auslassrohr fest und lassen Sie sie langsam ins Wasser hinab.

(!) ACHTUNG! Heben oder bewegen Sie die Pumpe niemals an dem Kabel.

(C) Stellen Sie sicher, dass die Pumpe waagerecht und fest auf einer ebenen Fläche steht, damit sie nicht umfallen kann.

Achten Sie darauf, dass die Ansaugöffnungen der Pumpe nicht blockiert sind.

Sorgen Sie für ausreichend Platz um die Pumpe herum, damit sich der Schwimmer zum Ein- und Ausschalten der Pumpe immer frei bewegen kann.

(D) Indem Sie den verstellbaren Haken über den Rand der Regentonne hängen, verhindern Sie, dass die Pumpe beim Bewässern möglicherweise umkippt.

(E) Schließen Sie einen Schlauch mit Gartenschlauchkupplung an den universellen Gartenschlauchanschluss an.

Der Anschluss ist mit einem Hahn ausgestattet, mit dem Sie den Wasserfluss regulieren können.

(F) Das Auslassende ist flexibel, was die Bewässerung erleichtert.

Ingebrauchnahme

Ⓖ Stecken Sie die Pumpe in die Steckdose, um die Pumpe einzuschalten.

⚠ Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann.

Stellen Sie sicher, dass niemand über das Kabel stolpern kann und dass das Kabel nicht beschädigt werden kann.

(!) ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Hahn am Anschluss immer offen ist, wenn die Pumpe in Betrieb ist.

Ⓗ Die Pumpe ist mit einem Schwimmerschalter ausgestattet, der die Pumpe bei einem bestimmten Wasserstand automatisch ein- oder ausschaltet. Der Schwimmerschalter verhindert, dass die Pumpe trocken läuft. Der Mindestwasserstand für den Wasserzulauf beträgt 6 cm.

Wartung

Bei häufigem Gebrauch sollte die Pumpe regelmäßig (zweimal jährlich) gereinigt werden, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Insbesondere Kalkablagerungen können zum Blockieren Ihrer Pumpe führen. Es besteht keine Garantie für Schäden, die auf fehlerhafte oder mangelnde Wartung, Verunreinigungen oder Kalkablagerungen in der Pumpe zurückzuführen sind.

⚠ Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!

Trennen Sie die Pumpe vom Schlauch und spülen Sie sie unter dem Wasserhahn oder Gartenschlauch ab.

Für eine ordnungsgemäße Reinigung und Entkalkung verwenden Sie am besten SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500), das bei Ihrem Händler erhältlich ist.

Mischen Sie SuperFish Pump & UVC Clean in einem großen Eimer mit sauberem Leitungswasser, entsprechend den Anweisungen auf der Flasche. Tauchen Sie die Pumpe darin ein und lassen Sie sie 24 Stunden lang stehen.

Nehmen Sie die Pumpe aus dem Eimer. Spülen Sie alles mit sauberem Leitungswasser ab.

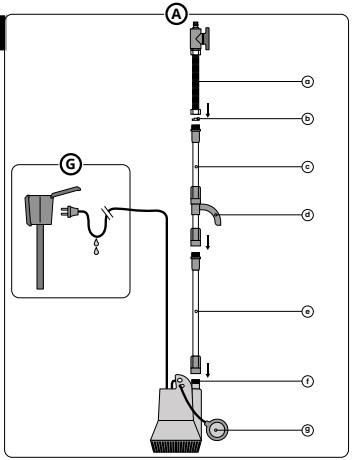
Je nach Verwendung der Pumpe können der Rotor und die Abdeckung beschädigt sein oder Verschleiß zeigen. Das ist normal. Ein neuer Rotor und eine neue Abdeckung sind separat bei Ihrem Händler erhältlich.

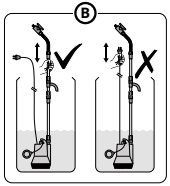
(!) ACHTUNG! Nehmen Sie die Pumpe in Frostperioden aus dem Wasser. Reinigen und trocknen Sie die Pumpe gut und lagern Sie sie frostfrei.

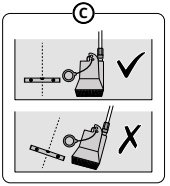
Technische Spezifikationen

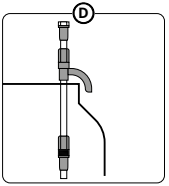
Modell	Leistung	Maximale Pumpleistung	Maximale Förderhöhe	Maximale Wassertiefe	Minimale Wassertiefe	Schlauchanschlüsse
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Universal Gartenschlauchkupplung

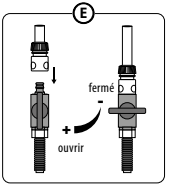
FR

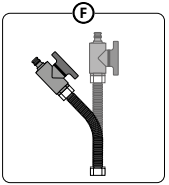


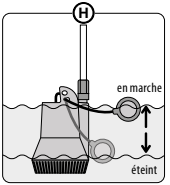












Fonction

Avec cette pompe spécialement conçue pour la récupération, vous pouvez facilement économiser de l'eau en utilisant l'eau de pluie. Pompez l'eau de pluie recueillie dans le tonneau ou la cuvette et utilisez-la pour arroser le jardin, pour le nettoyage, etc. La pompe pratique est équipée d'un interrupteur à flotteur, de sorte qu'elle s'arrête automatiquement si le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas.

Assemblage

(A) Vissez l'extrémité flexible de la sortie (a) sur le tuyau avec le crochet (c) et assurez-vous que le caoutchouc d'étanchéité (b) est correctement positionné. Vissez (si nécessaire) l'autre tuyau (e) sur celui-ci et vissez le tout sur la sortie (f) de la Garden Rain Pump.

Installation

(B) Placez la pompe dans le tonneau de pluie, tenez-la par le tuyau de sortie et abaissez-la lentement dans l'eau.

(!) REMARQUE ! Ne jamais soulever ou déplacer la pompe par son cordon.

(C) Veillez à ce que la pompe soit posée horizontalement et fermement sur une surface plane afin qu'elle ne puisse pas tomber.

Ne bloquez pas les ouvertures d'aspiration de la pompe.

Prévoyez suffisamment d'espace autour de la pompe pour que le flotteur puisse toujours se déplacer librement afin de mettre la pompe en marche et de l'arrêter.

(D) En accrochant le crochet réglable au bord du tonneau de pluie, vous évitez que la pompe ne tombe lors de l'arrosage.

(E) Branchezun tuyau avec un raccord de tuyau d'arrosage sur le connecteur universel de tuyau d'arrosage.

Le connecteur est muni d'un robinet qui vous permet de régler le débit d'eau.

(F) L'embout de sortie est flexible, ce qui facilite l'arrosage.

Mise en service

Ⓖ Branchez pour mettre la pompe en marche.

⚠ Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise via le câble.

Assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le cordon et que le cordon ne puisse être endommagé.

(!) REMARQUE ! Veillez à ce que le robinet du connecteur soit toujours ouvert lorsque la pompe fonctionne.

Ⓗ La pompe est équipée d'un interrupteur à flotteur qui met automatiquement la pompe en marche ou à l'arrêt à un certain niveau d'eau. L'interrupteur à flotteur empêche la pompe de fonctionner à sec. Le niveau d'eau minimum pour la prise d'eau est de 6 cm.

Entretien

En cas d'utilisation fréquente, la pompe doit être nettoyée régulièrement (deux fois par an) pour garantir un fonctionnement sans problème. Les dépôts de calcaire, en particulier, peuvent provoquer un blocage de votre pompe. Il n'y a pas de garantie sur les pannes dues à des pompes sales et à l'accumulation de tartre dans la pompe causée par un mauvais ou un manque d'entretien.

⚠ Toujours débrancher l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien !

Déconnectez la pompe du tuyau et rincez-la sous le robinet ou le tuyau d'arrosage.

Pour un nettoyage et un détartrage, il est préférable d'utiliser le produit SuperFish Pump&UVC Clean (art. 07070500), qui est disponible chez votre revendeur.

Mélangez SuperFish Pump et UVC Clean dans un grand seau avec de l'eau du robinet propre, en suivant les instructions sur la bouteille. Immergez la pompe dans cette solution et laissez-la en place pendant 24 heures.

Retirez la pompe du seau. Rincez le tout à l'eau claire du robinet.

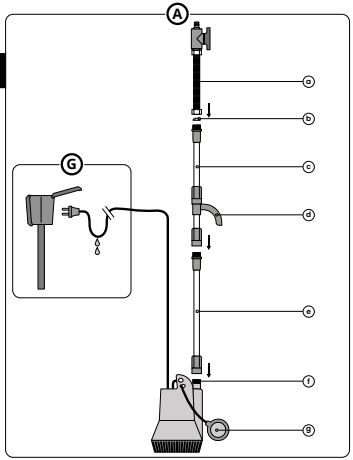
Selon l'utilisation de la pompe, le rotor et le couvercle peuvent être endommagés ou usés, c'est normal. Un nouveau rotor et un nouveau couvercle sont disponibles séparément auprès de votre revendeur.

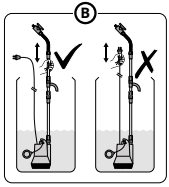
(!) REMARQUE ! Retirez la pompe de l'eau pendant les périodes de gel. Nettoyez et séchez bien la pompe et stockez-la à l'abri du gel.

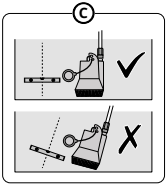
Spécifications techniques

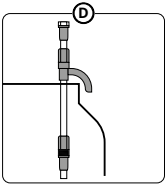
Modèle	Power	Capacité max. de la pompe	Hauteur d'élévation	Profondeur d'eau maximale	Profondeur d'eau minimale	Raccords de tuyau
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Connecteur universel pour tuyau d'arrosage

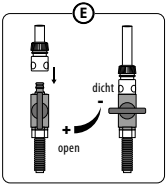
NL

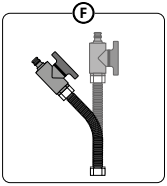


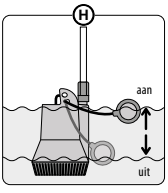












Functie

Met deze regenwaterpomp kunt u gemakkelijk water besparen door gebruik te maken van regenwater. Pomp het opgevangen regenwater uit de regenton of waterbassin en gebruik het om de tuin te besproeien, voor schoonmaken, etc. De pomp is voorzien van vlotterschakelaar zodat de pomp automatisch uitschakelt als het waterniveau in de regenton of waterbassin te laag is.

Montage

(A) Draai het flexibele uitlaateinde (a) op de pijp met haak (c) en zorg dat het afdichtrubber (b) juist geplaatst is. Draai (eventueel) de andere pijp (e) erop en draai het geheel op de uitlaat (f) van de Garden Rain Pump.

Installatie

(B) Plaats de pomp in de regenton, houd de pomp aan de uitlaatpijp vast en laat deze langzaam in het water zakken.

(!) OPMERKING! De pomp nooit aan het snoer tillen of verplaatsen.

(C) Zorg dat de pomp horizontaal en stevig staat op een vlakke ondergrond, zodat deze niet om kan vallen.

Zorg dat de aanzuigopeningen van de pomp niet geblokkeerd worden.

Zorg voor voldoende ruimte rondom de pomp, zodat de vlotter altijd vrij kan bewegen om de pomp in en uit te schakelen.

(D) Door de verstelbare haak over de rand van de regenton te hangen voorkomt u het eventueel omvallen van de pomp bij het besproeien.

(E) Sluit een slang met tuinslangkoppeling aan op de universele tuinslangaansluiting.

De aansluiting is voorzien van een kraan waarmee u de waterdoorstroming kunt regelen.

(F) Het uitlaateinde is flexibel wat het besproeien vergemakkelijkt.

NL

In gebruik nemen

Ⓖ Steek de stekker in het stopcontact om de pomp in te schakelen.

⚠ Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact kan komen.

Zorg dat niemand over het snoer kan struikelen en dat het snoer niet kan beschadigen.

(!) OPMERKING! Zorg dat de kraan op de aansluiting altijd open staat als de pomp in werking is.

Ⓗ De pomp is voorzien van een vlotterschakelaar waarmee de pomp automatisch in of uitgeschakeld wordt bij een bepaald waterpeil. De vlotterschakelaar voorkomt dat de pomp droogloopt. Het minimale waterpeil voor aanzuiging van water is 6 cm.

Onderhoud

Bij veelvuldig gebruik moet de pomp regelmatig (2x per jaar) worden gereinigd voor een storingsvrije werking. Vooral door kalkaanslag kan uw pomp vastlopen. Storingen te wijten aan een vuile pomp en kalkaanslag binnenin de pomp veroorzaakt door onjuist of gebrek aan onderhoud, valt niet onder de garantie.

⚠ Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!

Ontkoppel de pomp van de slang en spoel de pomp onder de kraan of tuinslang af.

Voor een goede reiniging en ontkalking kunt u het beste SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500) gebruiken, dit is verkrijgbaar bij uw dealer.

Mix SuperFish Pump & UVC Clean in een grote emmer met schoon leidingwater volgens de gebruiksaanwijzing op de fles. Dompel de pomp hierin onder en laat deze 24 uur staan.

Haal de pomp uit de emmer. Spoel alles af met schoon leidingwater.

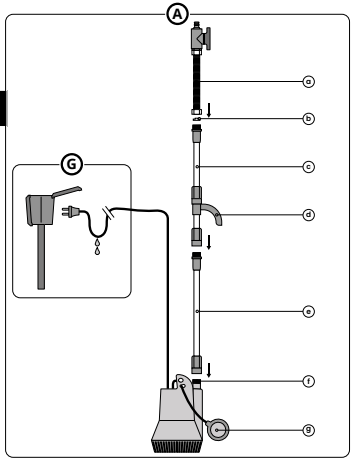
Afhankelijk van het gebruik van de pomp kan de rotor en deksel beschadigen of verslijten, dit is normaal. Een nieuwe rotor en deksel zijn los verkrijgbaar bij uw dealer.

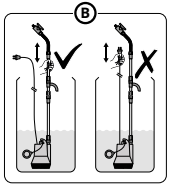
(!) OPMERKING! Haal de pomp tijdens vorstperiodes uit het water. Maak de pomp goed schoon en droog en sla de pomp vorstvrij op.

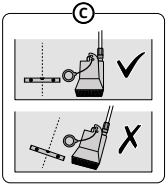
Technische specificaties:

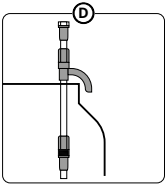
Model	Vermogen	Maximale pompcapaciteit	Maximale opvoerhoogte	Maximale waterdiepte	Minimale waterdiepte	Slangaansluiting
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Universele tuinslangaansluiting

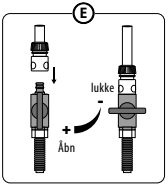
DK

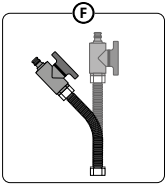


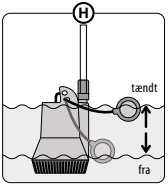












Funktion

Med denne regnvandspumpe kan du nemt spare vand ved at bruge regnvand. Pump det opsamlede regnvand fra regntønden eller vandbassinet, og brug det til at vande haven, til rengøring osv. Pumpen er udstyret med svømmerafbryder, så pumpen automatisk slukker, hvis vandstanden i regnvandstanken eller vandbassinet er for lav.

Montering

Ⓐ Skru den fleksible udløbsende (a) på røret med krog (c), og sørg for, at tætningsgummiet (b) er placeret korrekt. Skru (om nødvendigt) det andet rør (e) på, og skru det hele på udløbet (f) på Garden Rain Pump.

Installation

Ⓑ Placer pumpen i regnvandstønden, hold pumpen ved udløbsrøret, og sænk den langsomt ned i vandet.

Ⓘ BEMÆRK! Løft eller flyt aldrig pumpen i ledningen.

Ⓒ Sørg for, at pumpen står vandret og fast på en plan overflade, så den ikke kan vælte.

Sørg for, at pumpens indsugningsåbninger ikke er blokeret.

Sørg for tilstrækkelig plads omkring pumpen, så svømmeren altid kan bevæge sig frit for at tænde og slukke for pumpen.

Ⓓ Ved at hænge den justerbare krog over kanten af regntønden undgår du, at pumpen vælter, når du vander.

Ⓔ Tilslut en slange med haveslangetilslutning til den universelle haveslangetilslutning.

Tilslutningen har en hane, som du kan regulere vandgennemstrømningen med.

Ⓕ Udløbsenden er fleksibel for at lette vandingen.

DK

Sådan kommer du i gang

Ⓖ Sæt stikket i stikkontakten for at tænde for pumpen.

⚠ Sørg ved hjælp af en drypbøjle for, at der ikke kan komme vand ind i stikkontakten gennem netledningen.

Sørg for, at ingen kan snuble over ledningen, og at ledningen ikke kan blive beskadiget.

(!) BEMÆRK! Sørg for, at hanen på stikkontakten altid er åben, når pumpen er i drift.

Ⓗ Pumpen er udstyret med en svømmerafbryder, som automatisk tænder eller slukker for pumpen ved en bestemt vandstand. Svømmerafbryderen forhindrer, at pumpen løber tør. Den mindste vandstand for vandindtag er 6 cm.

Vedligeholdelse

Ved hyppig brug bør pumpen rengøres regelmæssigt (to gange om året) for at sikre problemfri drift. Frem for alt kan kalkaflejringer få din pumpe til at sætte sig fast. Fejl på grund af en snavset pumpe og kalkaflejringer inde i pumpen, som skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse, er ikke dækket af garantien.

⚠ Tag stikket til pumpen ud, før du udfører vedligeholdelse!

Afbryd pumpen fra slangen, og skyl pumpen under vandhanen eller haveslangen.

For korrekt rengøring og afkalkning er det bedst at bruge SuperFish Pump & UVC Clean (art. 07070500), som fås hos din forhandler.

Bland SuperFish Pump & UVC Clean i en stor spand med rent vand fra hanen i henhold til anvisningerne på flasken. Sænk pumpen ned i blandingen, og lad den stå i 24 timer.

Fjern pumpen fra spanden. Skyl alt med rent vand fra hanen.

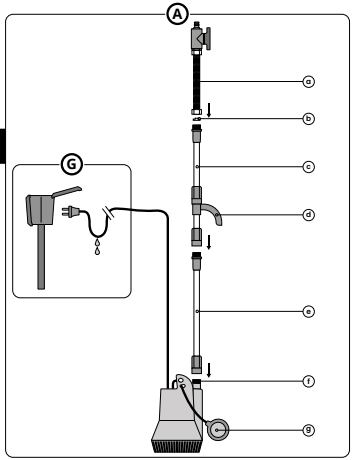
Afhængigt af brugen af pumpen kan rotoren og dækslet være beskadiget eller slidt, det er normalt. En ny rotor og et nyt dæksel kan købes separat hos din forhandler.

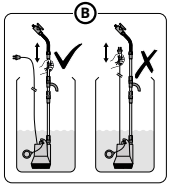
(!) BEMÆRK! Fjern pumpen fra vandet i perioder med frost. Rengør og tør pumpen grundigt, og opbevar den frostfrit.

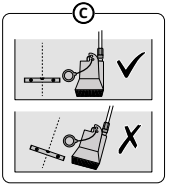
Tekniske specifikationer:

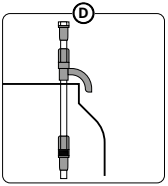
Model	Effekt	Maksimal pumpekapacitet	Maksimal leveringshøjde	Maksimal vanddybde	Minimum vanddybde	Tilslutning af slange
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Universal tilslutning til haveslange

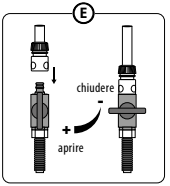
IT

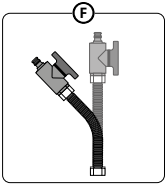


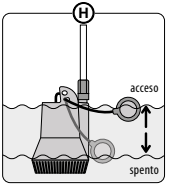












Funzione

Con questa pompa per l'acqua piovana è possibile risparmiare facilmente acqua utilizzando l'acqua piovana. Pompate l'acqua piovana raccolta dal barile o dal bacino d'acqua e usatela per innaffiare il giardino, per le pulizie, ecc. La pompa è dotata di un interruttore a galleggiante che la disattiva automaticamente se il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua piovana o nel bacino d'acqua è troppo basso.

Montaggio

(A) Avvitare l'estremità di uscita flessibile (a) sul tubo con gancio (c) e assicurarsi che la gomma di tenuta (b) sia posizionata correttamente. Avvitare (se necessario) l'altro tubo (e) e avvitare il tutto all'uscita (f) della Garden Rain Pump.

Installazione

(B) Posizionare la pompa nel barile per la pioggia, tenerla in corrispondenza del tubo di uscita e abbassarla lentamente nell'acqua.

(!) NOTA! Non sollevare o spostare mai la pompa con il cavo.

(C) Assicurarsi che la pompa sia posizionata orizzontalmente e saldamente su una superficie piana, in modo che non possa rovesciarsi.

Assicurarsi che le aperture di aspirazione della pompa non siano bloccate.

Lasciare spazio sufficiente intorno alla pompa in modo che il galleggiante possa sempre muoversi liberamente per accendere e spegnere la pompa.

(D) Appendendo il gancio regolabile al bordo del barile per la pioggia, si evita che la pompa si ribalti durante l'irrigazione.

(E) Collegare un tubo con connettore per tubo da giardino all'attacco universale per tubo da giardino.

Il raccordo è dotato di un rubinetto con cui è possibile regolare il flusso dell'acqua.

(F) L'estremità di uscita è flessibile per facilitare l'irrigazione.

Come iniziare

Ⓖ Inserire la spina nella presa di corrente per accendere la pompa.

⚠ Assicurarsi, mediante un anello di sgocciolamento, che l'acqua non possa entrare nella presa attraverso il cavo di alimentazione.

Assicurarsi che nessuno possa inciampare nel cavo e che il cavo non possa essere danneggiato.

(!) NOTA! Assicurarsi che il rubinetto della presa sia sempre aperto quando la pompa è in funzione.

Ⓗ La pompa è dotata di un interruttore a galleggiante che la accende o la spegne automaticamente a un determinato livello dell'acqua. L'interruttore a galleggiante impedisce alla pompa di rimanere a secco. Il livello minimo dell'acqua per l'aspirazione è di 6 cm.

Manutenzione

In caso di uso frequente, la pompa deve essere pulita regolarmente (due volte l'anno) per un funzionamento senza problemi. Soprattutto i depositi di calcare possono causare l'inceppamento della pompa. I guasti dovuti a una pompa sporca e ai depositi di calcare all'interno della pompa causati da una manutenzione impropria o assente non sono coperti dalla garanzia.

⚠ Scollegare la pompa prima di effettuare la manutenzione!

Scollegare la pompa dal tubo flessibile e sciacquarla sotto il rubinetto o il tubo da giardino.

Per una corretta pulizia e decalcificazione, è preferibile utilizzare SuperFish Pump & UVC Clean (art. 07070500), disponibile presso il vostro rivenditore.

Mescolare SuperFish Pump & UVC Clean in un grande secchio con acqua di rubinetto pulita seguendo le istruzioni riportate sul flacone. Immergere la pompa e lasciarla riposare per 24 ore.

Rimuovere la pompa dal secchio. Sciacquare il tutto con acqua di rubinetto pulita.

A seconda dell'uso della pompa, il rotore e il coperchio possono essere danneggiati o usurati. Un nuovo rotore e un nuovo coperchio sono disponibili separatamente presso il rivenditore.

(!) NOTA! Rimuovere la pompa dall'acqua durante i periodi di gelo. Pulire e asciugare accuratamente la pompa e conservarla al riparo dal gelo.

IT

Specifiche tecniche:

Modello	Potenza	Capacità massima della pompa	Prevalenza massima di mandata	Profondità massima dell'acqua	Profondità minima dell'acqua	Attacco del tubo flessibile
Garden Rain Pump 1200	355 W	1.200l/h	10,5 m	5,0 m	6 cm	Attacco universale per tubo da giardino

General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used :

Warning!



This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.



This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.



This means caution, useful information or advice.

Meaning of the symbols on the device itself:



This device is waterproof.



This device is suitable for outdoor use and can be used underwater up to a 5 metre depth.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

Safety

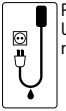
Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.

This device must be connected to a socket which is earthed.



Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the socket via the power cord.

Don't use the product if the device, cord or plug is damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. A damaged cord or plug cannot be replaced, the device should be recycled.



Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.



Do not use the device in environments with explosion hazard or near flammable liquids or gases.

Never use the device when there are people in the water.

Always switch off all devices before maintenance. Disconnect the plug(s) from the socket.

Do not move or lift the device out of the water by the cord, only lift the device by the handle or metal outlet pipe.

Provide sufficient space around the pump so that the float can always move freely to switch the pump on and off.



This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the device.
Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.

Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.

Use

Suitable for outdoor use, for pumping rainwater.



The temperature of the water being pumped should not exceed 35°C.

Do not use for pumping salt water, sewage water, flammable, corrosive and/or explosive liquids (e.g. petroleum, petrol, solvents), fats, oils or foodstuffs.

Never run the device without water.

Do not use for swimming pools and do not connect to drinking water supplies.

Warranty conditions



2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies.
Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device, wear and damage to the rotor and damage to the cord are not covered by the warranty.
Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

Recycle information



This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products.
Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

DE

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden verwendet:

Warnung!



Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:



Dieses Gerät ist wasserdicht.



Dieses Gerät ist für den Außeneinsatz geeignet und kann unter Wasser bis zu 5 Meter Tiefe verwendet werden.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

Sicherheitshinweise

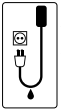
Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.



Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.



Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann nicht ersetzt werden, das Gerät sollte recycelt werden.



Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen im Wasser befinden.

Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.

Das Gerät nicht am Kabel aus dem Wasser heben oder bewegen, sondern nur am Griff anheben oder am Metallauslassrohr.

Sorgen Sie für für ausreichend Platz um die Pumpe herum, damit sich der Schwimmer immer frei bewegen kann, um die Pumpe ein- und auszuschalten.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.

Anwendung

Geeignet für den Außenbereich, zum Pumpen von Regenwasser.



Die Temperatur des zu fördernden Wassers darf 35°C nicht überschreiten.

Nicht verwenden zum Fördern von Salzwasser, Abwasser, brennbaren, ätzenden und/oder explosiven Flüssigkeiten (z. B. Petroleum, Benzin, Lösungsmittel), Fetten, Ölen oder Lebensmitteln.

Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser.

Nicht für Schwimmbecken verwenden und nicht an die Trinkwasserversorgung anschließen.

Garantiebedingungen



2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit.
Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes, Verschleiß und Beschädigung des Rotors und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

Recycling-Information



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

FR

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles

Les symboles d'avertissement et/ou les mentions d'avertissement suivants sont utilisés :

Attention !



Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.



Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.



Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :



Cet appareil est étanche.



Cet appareil convient à une utilisation en extérieur et peut être utilisé sous l'eau jusqu'à 5 mètres de profondeur.



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

Sécurité

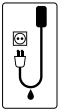
Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.



Cet appareil doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant différentiel résiduel assigné ne dépasse pas 30 mA.

Vérifier que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension du réseau.

Cet appareil doit être connecté à une prise de terre.



Protégez la prise et la fiche de l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttage pour éviter que de l'eau ne pénètre dans la prise par le cordon d'alimentation.

N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés. Confiez l'appareil à votre revendeur pour qu'il le répare ou le recycle. Un cordon ou une fiche endommagés ne peuvent pas être remplacés, l'appareil doit être recyclé.



Soyez prudent lorsque vous combinez l'eau et l'électricité. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées. Séchez vos mains avant d'effectuer l'entretien.



N'utilisez pas l'appareil dans des environnements présentant des risques d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il y a des gens dans l'eau.

Avant toute opération d'entretien, il convient d'éteindre tous les appareils. Débranchez la (les) prise(s).

Ne pas déplacer ou soulever l'appareil hors de l'eau par le cordon, mais seulement par la poignée ou le tuyau de sortie métallique.

Prévoyez suffisamment d'espace autour de la pompe pour que le flotteur puisse toujours se déplacer librement afin de mettre la pompe en marche et de l'arrêter.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.

Utilisation

Convient pour une utilisation en extérieur, pour pomper l'eau de pluie.



La température de l'eau à pomper ne doit pas dépasser 35°C.

Ne pas utiliser pour le pompage d'eau salée, d'eaux usées, de liquides inflammables, corrosifs et/ou explosifs (par exemple, pétrole, essence, solvants), de graisses, d'huiles ou de denrées alimentaires.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau.

Ne pas utiliser pour les piscines et ne pas se raccorder aux réseaux d'eau potable.

Conditions de garantie



Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique.
Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage, l'usure et la détérioration du rotor et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.
Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

Information de recyclage



Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

NL

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden gebruikt:

Waarschuwing!



Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheids-instructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.



Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.



Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Dit apparaat is waterdicht.



Dit apparaat is geschikt voor buitengebruik en kan tot 5 meter diepte onder water gebruikt worden.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huis-houdelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

Veiligheid

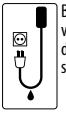
Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.



Dit apparaat moet van stroom worden voor-zien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.

Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.

Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.



Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact kan komen.

Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of stekker. Bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling. Een beschadigde snoer of stekker kan niet worden vervangen, het apparaat moet worden gerecycled.



Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.



Gebruik het apparaat niet in omgevingen met explosiegevaar of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Het apparaat nooit gebruiken als er mensen in het water zijn.

Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.

Het apparaat niet aan het snoer uit het water tillen of verplaatsen, til het apparaat alleen op aan het handvat of metalen uitlaatpijp.

Zorg voor voldoende ruimte rondom de pomp, zodat de vlotter altijd vrij kan bewegen om de pomp in en uit te schakelen.



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.

Toepassing

Geschikt voor buitengebruik, voor het verpompen van regenwater.



De temperatuur van het te verpompen water mag maximaal 35°C zijn.

Niet gebruiken voor het verpompen van zoutwater, rioolwater, ontvlambare, bijtende en/of explosieve vloeistoffen (bv. petroleum, benzine, oplosmiddelen), vetten, oliën of voedingsmiddelen.

Het apparaat nooit zonder water gebruiken.

Niet gebruiken voor zwembaden en niet aansluiten op drinkwatervoorzieningen.

Garantievoorwaarden



2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing.
Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, slijtage en beschadiging van de rotor en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

Recycling informatie



Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten.
Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

DK

Generelle instruktioner



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.

Betydning af symboler

Følgende advarselssymboler og/eller signalord anvendes:

Advarsel!



Dette udgør en overhængende fare på grund af elektrisk stød, og hvis sikkerheds-instruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig eller dødelig personskade og/eller alvorlig skade på produktet eller miljøet.



Dette er en farlig situation, og hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i almindelige eller lette personskader og/eller skader på produktet eller miljøet.



Det betyder advarsel, nyttig information eller råd.

Betydningen af symbolerne på selve enheden:



Enheden er vandtæt.



Denne enhed er velegnet til udendørs brug og kan bruges på op til 5 meters dybde under vand.



Denne enhed er i overensstemmelse med de gældende EU-standarder.



Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.

Sikkerhed

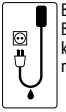
Overhold altid nedenstående sikkerhedsanvisninger for sikker brug af apparatet. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre fare for personer eller miljø.



Denne enhed skal forsynes med strøm via en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA.

Kontrollér, at den spænding, der er angivet på etiketten, svarer til netspændingen.

Denne enhed skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.



Beskyt stikkontakten og stikket mod fugt. Brug en drypbøjle for at sikre, at der ikke kan komme vand ind i stikkontakten gennem netledningen.

Brug ikke apparatet, hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget. Indlever apparatet til reparation eller genbrug hos din forhandler. En beskadiget ledning eller et beskadiget stik kan ikke udskiftes, og apparatet skal genbruges.



Vær forsigtig, når du kombinerer vand og elektricitet. Betjen ikke med våde hænder. Tør hænderne, før du udfører vedligeholdelse.



Brug ikke enheden i miljøer med eksplosionsfare eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Brug aldrig apparatet, når der er mennesker i vandet.

Sluk altid for alle enheder i akvariet før vedligeholdelse. Tag stikket/stikkene ud af stikkontakten.

Løft eller flyt ikke enheden op af vandet ved hjælp af ledningen, men kun ved hjælp af håndtaget eller metaludløbsrøret.

Sørg for tilstrækkelig plads omkring pumpen, så svømmeren altid kan bevæge sig frit for at tænde og slukke for pumpen.



Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller ringe erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af dette apparat og forstår de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.

Ændringer af enheden kan påvirke sikkerheden. Dette vil også gøre garantien ugyldig.

Anvendelse

Velegnet til udendørs brug, til pumpning af regnvand.



Temperaturen på det pumpede vand må ikke overstige 35 °C.

Må ikke anvendes til pumpning af saltvand, spildevand, brændbare, ætsende og/eller eksplosive væsker (f.eks. petroleum, benzin, opløsningsmidler), fedtstoffer, olier eller fødevarer.

Kør aldrig apparatet uden vand.

Må ikke bruges til swimmingpools og må ikke tilsluttes drikkevandsforsyninger.

Garantibetingelser



2 års producentgaranti på materiale- og konstruktionsfejl. Apparatet skal indleveres til garantien komplet med alle dele og den originale kvittering, der viser købsdatoen. En enhed med manglende dele eller uden købsbevis er ikke berettiget til garanti! Efter modtagelsen kontrollerer vi enheden. Vi vil derefter afgøre, om enheden er berettiget til reparation eller udskiftning. For en enhed, der er repareret eller udskiftet under garantien, gælder den resterende tid af den oprindelige garantiperiode.
Læs venligst instruktionerne om installation, brug og vedligeholdelse omhyggeligt. Skader, der skyldes forkert brug, forurening eller manglende rengøring af apparatet, slitage og skader på rotoren og beskadigelse af ledningen, er ikke dækket af garantien.
Opbevar altid købsbeviset, uden købsbevis kan du ikke gøre krav på garantien!

Information om genbrug



Dette symbol angiver, at dette produkt (når det kasseres) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt indsamlingssted (f.eks. miljøstation) eller kan afleveres på salgsstedet ved køb af et lignende nyt produkt. Følg de regler for separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter, der gælder i dit land.
Separat indsamling og genbrug er bedre for miljøet, folkesundheden og reducerer mængden af affald.

IT

Istruzioni generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni per l'uso per un uso futuro.

Significato dei simboli

Sono utilizzati i seguenti simboli di avvertenza e/o segnali di pericolo:

Attenzione!



Questo rappresenta un pericolo imminente dovuto a scosse elettriche; se le istruzioni di sicurezza non vengono seguite, possono verificarsi lesioni gravi o mortali e/o gravi danni al prodotto o all'ambiente.



Se non si seguono le istruzioni di sicurezza, si possono verificare lesioni fisiche medie o leggere e/o danni al prodotto o all'ambiente.



Significa cautela, informazioni o consigli utili.

Significato dei simboli sul dispositivo stesso:



Il dispositivo è impermeabile.



Questo dispositivo è adatto all'uso esterno e può essere utilizzato fino a 5 metri di profondità sott'acqua.



Questo dispositivo è conforme agli attuali standard UE.



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio.

Sicurezza

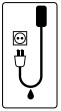
Per un uso sicuro dell'apparecchio, osservare sempre le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di pericolo per le persone o per l'ambiente.



L'apparecchio deve essere alimentato tramite un dispositivo a corrente residua (RCD/DDR) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA.

Verificare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.

Questo dispositivo deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.



Proteggere la presa e la spina dall'umidità. Utilizzare un anello di sgocciolamento per evitare che l'acqua penetri nella presa attraverso il cavo di alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati. Consegnare l'apparecchio al rivenditore per la riparazione o il riciclaggio. Se il cavo o la spina danneggiati non possono essere sostituiti, l'apparecchio deve essere riciclato.



Prestare attenzione quando si combinano acqua ed elettricità. Non operare con le mani bagnate. Asciugare le mani prima di eseguire la manutenzione.



Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione o in prossimità di liquidi o gas infiammabili.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio quando ci sono persone in acqua.

Prima della manutenzione, spegnere sempre tutti i dispositivi. Togliere la spina o le spine dalla presa di corrente.

Non sollevare o spostare l'unità dall'acqua con il cavo, ma solo con la maniglia o il tubo di uscita in metallo.

Prevedere uno spazio sufficiente intorno alla pompa in modo che il galleggiante possa sempre muoversi liberamente per accendere e spegnere la pompa.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro di questo apparecchio e che comprendano i pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Le modifiche apportate al dispositivo possono compromettere la sicurezza. Ciò comporta anche l'annullamento della garanzia.

Applicazione

Adatto per uso esterno, per il pompaggio dell'acqua piovana.



La temperatura dell'acqua da pompare non deve superare i 35 °C.

Non utilizzare per il pompaggio di acqua salata, acque reflue, liquidi infiammabili, corrosivi e/o esplosivi (ad es. petrolio, benzina, solventi), grassi, oli o alimenti.

Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua.

Non utilizzare per le piscine e non collegare all'acqua potabile.

Condizioni di garanzia



2 anni di garanzia del produttore sui difetti di materiale e di costruzione. L'apparecchio deve essere presentato in garanzia completo di tutte le parti e dello scontrino originale con la data di acquisto. Un apparecchio con parti mancanti o senza prova d'acquisto non ha diritto alla garanzia! Dopo aver ricevuto l'apparecchio, lo controlleremo. Determineremo quindi se il dispositivo è idoneo per la riparazione o la sostituzione. Per un dispositivo riparato o sostituito in garanzia, si applica la durata residua del periodo di garanzia originale. Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione. I danni causati da un uso improprio, dalla contaminazione o dalla mancata pulizia dell'apparecchio, all'usura e al danneggiamento del rotore e dal danneggiamento del cavo non sono coperti dalla garanzia.
Conservare sempre la prova d'acquisto, senza la quale non è possibile far valere la garanzia!

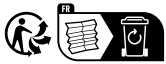
Informazioni sul riciclaggio



Questo simbolo indica che questo prodotto (una volta dismesso) non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta ufficiale (ad esempio un sito ambientale), oppure può essere consegnato presso il punto vendita al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto simile. Seguite le regole per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel vostro paese.
La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

AQUADISTRI

Produced in China for:
www.aquadistri.com
Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL



02-2026-JM